

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Гаврилов Сергей Александрович

Должность: И.О. Ректора

Дата подписания: 06.10.2025 15:40:10

Уникальный программный ключ:

f17218015d82e3c1457d1df9e244def505047355

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Национальный исследовательский университет

«Московский институт электронной техники»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

А.Г. Балашов

«22» 05 2025 г.

М.П.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык для профессиональной коммуникации

Направление подготовки – 37.04.01 «Психология»

Направленность (профиль) – «Психология управления персоналом (профайлинг)»

2025 г.

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

Дисциплина участвует в формировании следующей компетенции образовательных программ:

Компетенции	Подкомпетенции, формируемые в дисциплине	Индикаторы достижения компетенций/подкомпетенций
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.ИЯПК Способен применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на английском языке.	Знает общенаучную и специальную лексику; грамматические средства для устной и письменной академической и профессиональной коммуникации на английском языке; речевые средства, обеспечивающие коммуникативные стратегии. Умеет читать и переводить с английского на русский язык тексты по профессиональной тематике; составлять письменную аннотацию статьи; делать доклад на профессиональные темы. Имеет опыт представления докладов на научно-практических конференциях и участия в дискуссии по их содержанию.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы.

Входные требования к дисциплине: изучение дисциплины базируется на курсе иностранного языка, пройденного в бакалавриате.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Курс	Семестр	Общая трудоём- кость (ЗЕ)	Общая трудоём- кость (часы)	Контактная работа			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация
				Лекции (часы)	Лабораторные работы (часы)	Практические занятия (часы)		
1	1	3	108	-	-	48	60	ЗаО

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ и наименование Модуля	Контактная работа			Самостоятельная ра- бота	Формы текущего контроля
	Лекции	Лабораторные работы	Практические занятия		
1. Принципы перевода и анализа профессионального текста. Лексико-грамматические средства для написания аннотации доклада /текста; обобщения информации профессионального текста.	-	-	24	30	Опрос по чтению и переводу профессионального текста; поиску значимой информации в тексте. Сдача домашнего задания (на подготовку к обсуждению профессионального текста) Отчет по выполнению заданий электронного модуля (ЭМ) 1 «Artificial Intelligence» в MOODLe Контрольное мероприятие 1 (Тестирование на знание пройденной лексики и грамматики и доклад на профессиональную тему)

2. Направление моего исследования: проблемы и способы их решения. Элементы и стратегии для устной и письменной профессиональной коммуникации.	-	-	24	30	Опрос по чтению и переводу профессионального текста. Сдача домашнего задания (на обсуждение профессионального текста) Контрольное мероприятие 2 (на перевод отрывка профессионального англоязычного текста; составление его письменной аннотации и ответы на вопросы по тексту) Отчет по выполнению заданий электронного модуля (ЭМ) 2 « Telecommunications» в MOODLe Контрольное мероприятие 3 (мини-конференция по итогам выполнения практико-ориентированного задания).
---	---	---	----	----	--

4.1. Лекционные занятия

Не предусмотрены

4.2. Практические занятия

№ модуля дисциплины	№ практического занятия	Объем занятий (часы)	Наименование занятия.
1	1-2	4	Принципы обобщения информации профессионального текста. Чтение, понимание и обсуждение по теме модуля.
	3-4	4	Обобщение темы: составление диалога по теме модуля, обобщение и изложение прочитанного (монологическое высказывание)
	5-6	4	Отчет по выполнению заданий электронного модуля (ЭМ) 1 в MOODLe
	7-8	4	Перевод и анализ технической статьи. Чтение и перевод аутентичной статьи по профессиональной тематике с английского языка на русский, создание глоссария. Составление аннотации статьи и обсуждение.
	9-10	4	«Профессиональная этика в деятельности психолога». Чтение, понима-

			ние и обсуждение по теме модуля.
	11-12	4	Контрольное мероприятие 1. Обобщение информации профессионального текста. Выступление с устным сообщением по направлению магистерского исследования.
2	13-14	4	Элементы и стратегии профессиональной коммуникации. Направление моего исследования. Чтение и перевод аутентичной статьи по профессиональной тематике с английского языка на русский, Составление аннотации статьи, выступление с кратким сообщением по статье и ее обсуждение
	15-16	4	Этические принципы современного психолога. Элементы и стратегии профессиональной коммуникации. Выражение согласия /несогласия с мнением собеседника. Чтение, понимание и обсуждение по теме магистерского исследования.
	17-18	4	Контрольное мероприятие 2. Перевод отрывка профессиональной статьи. Составление проблемных вопросов по статье. Беседа по статье в парах, используя коммуникативные стратегии.
	19-20	4	Элементы и стратегии профессиональной коммуникации. Технология подачи доклада, ответов на вопросы. Общие и приемлемые фразы-клише: вежливый уход от ответа. Отчет по выполнению заданий электронного модуля (ЭМ) 2 в MOODLe
	21-22	4	Элементы и стратегии профессиональной коммуникации. Направление моего исследования. Стратегия ведения беседы на профессиональную тему. Чтение, понимание и обсуждение по теме модуля.
	23-24	4	Контрольное мероприятие 3. Мини-конференция по итогам выполнения практико-ориентированного задания.

4.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

4.4. Самостоятельная работа студентов

№ модуля дисциплины	Объем занятий (часы)	Вид СРС
1	14	СРС 1. Подготовка к практическому занятию 1. чтение текста; 2. подготовка к переводу профессионального текста; 3. составление вопросов к тексту; 4. пересказ отрывка текста; 5. выполнение кратких грамматических/лексических заданий; 6. выполнение упражнений на ведение дискуссии.
	12	СРС 2 Выполнение заданий электронного модуля (ЭМ) 1 в MOODLe

		1. Лексические и грамматические упражнения; 2. Чтение и аудирование; 3. Упражнения на навыки говорения; 4. Составление текста на основе услышанного аудио и прочитанного; 4. Творческое задание (аргументы ЗА или ПРОТИВ); 5. Итоговый тест по ЭМ
	4	СРС 3. Подготовка к контрольному мероприятию 1. повторение изученных лексико-грамматических средств написания аннотации / сообщения профессионального текста; 2. обобщение информации профессионального текста. подготовка к выступлению с устным сообщением по направлению магистерского исследования; 3. повторение формул общения и правил постановки вопросов и ведения беседы на профессиональные темы.
2	5	СРС 1. Подготовка к практическому занятию 1. чтение текста; 2. подготовка к переводу профессионального текста; 3. составление вопросов к тексту; 4. пересказ отрывка текста; 5. выполнение кратких грамматических/лексических заданий; 6. выполнение упражнений на ведение дискуссии.
	12	СРС 2 Выполнение заданий электронного модуля (ЭМ) 2 в MOODLe 1. Лексические и грамматические упражнения; 2. Чтение и аудирование; 3. Упражнения на навыки говорения; 4. Составление текста на основе услышанного аудио и прочитанного; 4. Творческое задание (аргументы ЗА или ПРОТИВ); 5. Итоговый тест по ЭМ
	3	СРС 3. Подготовка к контрольному мероприятию 1. повторение изученных лексико-грамматических средств написания аннотации / сообщения профессионального текста; 2. Обобщение информации профессионального текста. подготовка к выступлению с устным сообщением по направлению магистерского исследования.; 3. повторение формул общения и правил постановки вопросов и ведения беседы на профессиональные темы.
	5	СРС 4. Подготовка к контрольному мероприятию 3 (ПОЗ). 1. повторение изученных лексико-грамматических средств представления доклада; 2. отработка структуры презентации и сопровождения выступления; 3. подготовка текстового сообщения для выступления на миниконференции.
	5	СРС 5. Подготовка к дифзачету.

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Не предусмотрены

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы студентов в составе УМК дисциплины (ОРИОКС, <http://orioks.miet.ru/>):

1) Модуль 1, 2 – СРС 1, 2– методические указания для студентов, задания к практическим занятиям, Л1.: стр. 5 – 125, 257 – 265; 280 – 310.

2) Модуль 1

СРС 1 - <http://eng.miet.ru/> английская версия портала МИЭТ

3) Модули 1 и 2 СРС2. Выполнение тренировочных заданий Электронных модулей (ЭМ) 1 и 2 на платформе Moodle. Задания ЭМ 1-2 размещены на платформе Moodle, вход через ОРИОКС.

ЭМ1. Artificial Intelligence

Задания ЭМ1 размещены на платформе Moodle, вход через ОРИОКС.

Vocabulary: <https://quizlet.com/ru/680401942/artificial-intelligence-flash-cards/?x=1qqt>

Reading: <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/assign/view.php?id=14255>

Comprehension (Reading): <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/quiz/view.php?id=14256>

Watching: <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/resource/view.php?id=14257>

Comprehension (Watching): <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/quiz/view.php?id=14258>

Grammar. Passive Voice. Theory:

https://orioks.miet.ru/moodle/pluginfile.php/71799/mod_resource/content/4/Grammar_Passive_ART_INTELLIGENCE%20%281%29.pdf

Grammar. Passive Voice. Comprehension:

<https://orioks.miet.ru/moodle/mod/quiz/view.php?id=14260>

Instruction for writing a summary:

https://orioks.miet.ru/moodle/pluginfile.php/71789/mod_resource/content/3/SUMMARY.docx.pdf

Watching and writing: <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/assign/view.php?id=14262>

Speaking: <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/assign/view.php?id=14263>

Creative assignment: <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/assign/view.php?id=14264>

Artificial Intelligence. Final test: <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/quiz/view.php?id=14265>

ЭМ2. Telecommunications.

Задания ЭМ2 размещены на платформе Moodle, вход через ОРИОКС.

Vocabulary: <https://quizlet.com/ru/691072880/telecommunications-flash-cards/?x=1jqt>

Reading:

https://orioks.miet.ru/moodle/pluginfile.php/71807/mod_resource/content/1/Telecommunication_Reading.docx.pdf

Comprehension (Reading): <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/quiz/view.php?id=14268>

Watching: <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/resource/view.php?id=14269>

Comprehension (Watching): <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/quiz/view.php?id=14270>

Grammar. Participle. Theory:

https://orioks.miet.ru/moodle/pluginfile.php/71811/mod_resource/content/1/Module%203%20Telecom_Grammar_Participles.pdf

Grammar. Participle. Comprehension: <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/quiz/view.php?id=14272>

Instruction for writing a summary:

https://orioks.miet.ru/moodle/pluginfile.php/71789/mod_resource/content/3/SUMMARY.docx.pdf

Watching and writing: <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/assign/view.php?id=14276>

Speaking: <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/assign/view.php?id=14277>

Creative assignment: <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/assign/view.php?id=14278>

Telecommunications. Final test: <https://orioks.miet.ru/moodle/mod/quiz/view.php?id=14279>

CPC 3 – Литература [1,2,3,4]

CPC 4, 5- Литература [3, 4]

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Литература

1. Евдокимова М.Г. Английский язык для инженеров. Инженерная этика (B2–C1): учебник для вузов / М.Г. Евдокимова, Е.С. Давиденко . – Москва : Издательство Юрайт, 2024. – 261 с. – ISBN 978-5-534-19159-2
2. Балыгина, Е. А. Английский язык для студентов-психологов : учебное пособие / Е. А. Балыгина. — Москва : МГППУ, 2020. — 248 с. — ISBN 978-5-94051-207-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/340775> (дата обращения: 11.03.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Бобкова, П. В. Иностранный язык в сфере профессионального общения : учебное пособие / П. В. Бобкова. — Москва : Проспект, 2022. — 200 с. — ISBN 978-5-6048456-1-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/298046> (дата обращения: 12.03.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Лазарева, И. Н. English for Education Specialists: The Humanist way (Английский язык для специалистов сферы образования: Гуманистический аспект) : учеб. пособие / И.Н. Лазарева, З.М. Пантюх. - Москва : ИНФРА-М, 2018. - 160 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-16-107563-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/1013813> (дата обращения: 12.03.2025). – Режим доступа: по подписке
5. Рубцова М.Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы: Лексико-грамматический справочник / М. Г. Рубцова. - 2-е изд., испр. и доп. - М. ; Владимир : АСТ : Астрель : ВКТ, 2010, 2004. – 384 с. -ISBN 978-5-17-206461-2
6. A Reader for advanced students of English. Science and Technology: Учебное пособие по научной лексике английского языка для подготовки к экзаменам CPE, TOEFL, IELTS. Сост. Кустиков М.М. –Долгопрудный: «Маяк», 2009 г.- 152с.-ISBN 978-5-904110-0204

Периодические издания

1. Psychology: journal of American Psychological Association 2025. URL: <https://www.apa.org/education-career/guide/science> (дата обращения: 12.03.2025). – Режим доступа: свободный.
2. Psychological Studies: volume 69, issue 1- 4. Springer Nature. 2025. URL: <https://link.springer.com/journal/12646/volumes-and-issues/69-4> (дата обращения: 12.03.2025). – Режим доступа: свободный.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

1. Англо-русский словарь психологических терминов | Онлайн переводчик & словарь | OpenTran. URL: [https://ru.opentran.net/english/английский словарь психологических.html](https://ru.opentran.net/english/английский%20словарь%20психологических.html) (дата обращения: 12.03.2025). – Режим доступа: свободный.
2. Психология: Словарь общего английского языка с переводом на русский. URL: https://english4real.com/resource_vocabulary_general_english_psychology.html?ysclid=mc1j3c8f5k411457858 (дата обращения: 12.03.2025). – Режим доступа: свободный.
3. Русско-английский психологический словарь. URL: <https://rus-eng-psychology-dict.slovaronline.com/?ysclid=mc1j9f3okf237855290> (дата обращения: 12.03.2025). – Режим доступа: свободный.

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В ходе реализации обучения используется **смешанное обучение**, которое реализуется посредством интеграции работы в аудитории с онлайн обучением, замещении части традиционных учебных форм занятий формами и видами взаимодействия в электронной образовательной среде.

Освоение образовательной программы обеспечивается ресурсами электронной информационно-образовательной среды ОРИОКС.

Применяются следующие **модели обучения**

1. Модель смешанного обучения **Перевернутый класс** используется в такой последовательности:

1) студенты дома работают в онлайн над составлением сообщения и его презентации, смотрят видеоролики с выступлениями ученых и исследователей по сходной тематике на YouTube.com;

2) на занятии в аудитории проходит представление кратких сообщений, вопросно-ответный диалог и обсуждение сложных вопросов, связанных с подачей сообщения и используемыми коммуникативными стратегиями.

2. Модель смешанного обучения **Гибкий план** используется для организации работы отстающих студентов, поскольку ее основой является онлайн обучение, и эта модель максимально учитывает потребности отстающего студента. Когда студент пропустил много занятий, у него есть возможность изучить онлайн основные лексико-грамматические средства, обеспечивающие коммуникативные стратегии, посмотреть видеоролики с выступлением, а также самостоятельно подготовиться к выступлению с сообщением или записать видеоролик со своим выступлением. Реализация этой модели имеет следующую последовательность:

1) студент изучает необходимые лексико-грамматические средства, необходимые для ведения беседы и представления устного сообщения, смотрит видеоролики выступлений исследователей;

2) при необходимости получает консультацию преподавателя (онлайн, в аудитории) по трудным и неясным моментам

3) выступает с устным сообщением онлайн (в Skype) или записывает видеоролик со своим выступлением.

Для взаимодействия студентов с преподавателем используются сервисы обратной связи: раздел ОРИОКС «Новости», электронная почта, воцап, Skype и др.

В процессе обучения при проведении занятий и для самостоятельной работы используются **внутренние электронные ресурсы (Электронные модули (ЭМ) 1-2 на платформе Moodle, онлайн тесты по лексико-грамматическим темам для самоконтроля в системе ОРИ-ОКС <http://orioks.miet.ru>)** и видеоролики.

Дисциплина может быть реализована в дистанционном формате.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы	Перечень программного обеспечения
Учебная аудитория	Специализированная мебель (место преподавателя, посадочные места для студентов) Материально-техническое оснащение: Доска Esonom, 90x120 см, магнитно-маркерная, интерактивный мультимедийный комплекс, коммутатор D-link DGS-1024D, моноблоки MSI Wind TOP AE2200-029, системный блок, монитор 1280-1024	Microsoft Office Pro, Kaspersky, WinRAR SL
Помещение для самостоятельной работы (компьютерный класс библиотеки)	Материально-техническое оснащение: 17 компьютеров, объединенных в сеть, с выходом в Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду МИЭТ	Asure (Windows 7 Enterprise, Visual Studio 2010, Visual C++ 4.2 Enterprise), Adobe, AutoCAD, CorelDRAW, Graphics Suite Education Licens, MATLAB, Microsoft Office Pro, SolidWorks Enterprise PDM, Cadence, COMSOL

10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ/ПОДКОМПЕТЕНЦИЙ

ФОС по подкомпетенции **УК-4.ИЯПК** Способен применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на английском языке.

Фонд оценочных средств представлен отдельным документом и размещен в составе УМК дисциплины электронной информационной образовательной среды ОРИОКС// URL: <http://orioks.miet.ru/>.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

11.1. Особенности организации процесса обучения

Материал курса разбит на 2 логически связанных модуля. По окончании курса проводится дифзачет.

В курсе предусмотрены следующие контрольные мероприятия:

- опрос по чтению и переводу профессионального текста; поиску значимой информации в тексте – проводится по пройденным профессиональным текстам;
- домашнее задание (на подготовку к обсуждению профессионального текста);
- отчет по выполнению заданий электронных модулей (ЭМ) 1,2 в MOODLe
- контрольное мероприятие 1 (включает тестовое задание на знание пройденной лексики и грамматики и доклад на профессиональную тему);
- контрольное мероприятие 2 (включает перевод отрывка профессионального англоязычного текста; составление его письменной аннотации и ответы на вопросы по тексту);
- контрольное мероприятие 3 (мини-конференция по итогам выполнения практико-ориентированного задания «Подготовка презентации доклада для участия в профессиональной международной конференции»).

Необходимо тщательно готовиться к переводу профессионального текста. к заданиям на понимание текста и на постановку вопросов к тексту, поскольку устная коммуникация вырабатывается путем регулярной устной работы на практических занятиях. И любое обсуждение происходит по теме текста, который готовится заранее самостоятельно. Для участия в обсуждении необходимо знать суть проблемы.

При подготовке к семинару-обсуждению необходимо выверить грамматическую и лексическую правильность составления устного сообщения и также правильность постановки вопросов тексту.

При подготовке перевода профессионального текста настоятельно рекомендуется обращаться не только к проблемам английского языка, но и русского языка, с тем чтобы перевод с английского на русский язык выглядел приемлемо с точки зрения русского носителя языка, а не представлял собой клишированные фразы языка перевода, переданные на русский язык.

11.2. Система контроля и оценивания

Для оценки успеваемости студентов по дисциплине используется балльная накопительная система.

Баллами оцениваются: выполнение каждого контрольного мероприятия в семестре (в сумме 30 баллов), активность в семестре (устная работа на занятиях) (в сумме 20 баллов), выполнение домашних заданий (в сумме 20 баллов) и сдача дифзачета (30 баллов). По сумме баллов выставляется итоговая оценка по предмету. Структура и график контрольных мероприятий приведены в журнале успеваемости на ОРИОКС, <http://orioks.miet.ru/>).

Разработчик:

доцент Института ЛПО, кандидат филологических наук  /А.Л.Лось/

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык для профессиональной коммуникации» по направлению подготовки – Направление подготовки – 37.04.01 «Психология», направленности (профилю) – «Психология управления персоналом (профайлинг» разработана в Институте лингвистического и педагогического образования и утверждена на общем собрании Института 04 апреля 2025 г., протокол № 6

Директор Института ЛПО М.Г. Евдокимова /М.Г. Евдокимова/

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рабочая программа согласована с Институтом психологии

Директор Института психологии Е.А. Горчакова / Е.А. Горчакова //

Рабочая программа согласована с центром подготовки к аккредитации и независимой оценки качества

Начальник АНОК И.М. Никулина /И.М. Никулина/

Рабочая программа согласована с библиотекой МИЭТ

Директор библиотеки Т.П. Филиппова /Т.П. Филиппова/